

2005. július 6., szerda

16. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. június 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

P6_TA(2005)0282

Európai Halászati Alap *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Halászati Alapról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0497 – C6-0212/2004 – 2004/0169(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2004)0497) ⁽¹⁾,
- tekintettel az EK-Szerződés 37. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0212/2004),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
- tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére, valamint a Regionális Fejlesztési Bizottság, a Költségvetési Ellenőrző Bizottság és a Költségvetési Bizottság véleményére (A6-0217/2005),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát annak módosított formájában;
2. felszólítja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
3. pontosítja, hogy a rendeletre irányuló javaslatban feltüntetett előirányzatok pusztán tájékoztató jellegűek mindaddig, amíg nem születik megállapodás a 2007-re, és az azt követő évekre vonatkozó pénzügyi tervre vonatkozóan;
4. felszólítja a Bizottságot, hogy a következő időszakra vonatkozó pénzügyi terv elfogadása után erősítse meg a rendeletre irányuló javaslatban szereplő összegeket, vagy adott esetben az Európai Parlament és a Tanács jóváhagyásával igazítsa ki őket, így biztosítva azt, hogy megfeleljenek a határértékeknek;
5. felszólítja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
6. felkéri a Tanácsot, hogy ismételen konzultáljon a Parlamenttel abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

1. módosítás

(4) preambulumbekzdés

(4) A Szerződés 33. cikke (2) bekezdése szerint figyelembe kell venni annak a tevékenységnek a különleges természetét, amely az ágazat társadalmi szerkezetéből, valamint a halászati tevékenységekben érdekelt különböző régiók közötti strukturális és természeti különbözőségekből adódik;

(4) A Szerződés 33. cikke (2) bekezdése szerint figyelembe kell venni annak a tevékenységnek a különleges természetét, amely az ágazat társadalmi szerkezetéből, valamint a halászati tevékenységekben érdekelt különböző régiók közötti strukturális, természeti **és földrajzi** különbözőségekből adódik;

3. módosítás

(9) preambulumbekzdés

(9) Az Alap tevékenységének és az általa segített tevékenységeknek kompatibiliseknek kell lenniük a többi közösségi politikával és összhangban kell lenniük az összes közösségi jogszabállyal.

(9) Az Alap tevékenységének és az általa segített tevékenységeknek kompatibiliseknek kell lenniük a többi közösségi politikával és összhangban kell lenniük az összes közösségi jogszabállyal, **úgy mint a költségvetési rendelet rendelkezéseivel, illetve annak végrehajtási intézkedéseivel.**

4. módosítás

(10) preambulumbekzdés

(10) A közösségi fellépésnek ki kell egészítenie a tagállam által végrehajtottat, vagy törekednie kell arra, hogy hozzájáruljon ahhoz, és abból a célból, hogy jelentős hozzáadott értéket biztosítson, erősíteni kell a partnerséget. Ez vonatkozik a regionális és helyi hatóságokra, az egyéb illetékes hatóságokra, beleértve azokat is, amelyek felelősek a környezetért és a férfiak és nők közötti egyenjogúság ösztönzéséért, valamint a gazdasági és társadalmi partnerekre és egyéb illetékes szervezetekre. Az érintett partnereket be kell vonni a segítségnyújtás előkészítésébe, felügyeletébe és kiértékelésébe;

(10) A közösségi fellépésnek ki kell egészítenie a tagállam által végrehajtottat, vagy törekednie kell arra, hogy hozzájáruljon ahhoz, és abból a célból, hogy jelentős hozzáadott értéket biztosítson, erősíteni kell a partnerséget. Ez vonatkozik a regionális és helyi hatóságokra, az egyéb illetékes hatóságokra, beleértve azokat is, amelyek felelősek a környezetért **és a hátrányos megkülönböztetés elleni harc – ezen belül** a férfiak és nők közötti egyenjogúság – ösztönzéséért, valamint a gazdasági és társadalmi partnerekre és egyéb illetékes szervezetekre. Az érintett partnereket be kell vonni a segítségnyújtás előkészítésébe, felügyeletébe és kiértékelésébe;

5. módosítás

(13) preambulumbekzdés

(13) A Szerződés 274. cikke szerint a tagállamoknak együtt kell működniük a Bizottsággal, hogy biztosítsák a hatékony és eredményes pénzügyi lebonyolítás alapelveivel való összhangot. Ebből a célból ez a rendelet meghatározza azokat a feltételeket, amelyek lehetővé teszik a Bizottság számára, hogy gyakorolja felelősségét az Európai Közösségek főkölségvetésének végrehajtásáért.

(13) A Szerződés 274. cikke szerint a tagállamoknak együtt kell működniük a Bizottsággal, hogy biztosítsák a hatékony és eredményes pénzügyi lebonyolítás alapelveivel való összhangot. Ebből a célból ez a rendelet meghatározza azokat a feltételeket, amelyek lehetővé teszik a Bizottság számára, hogy gyakorolja felelősségét az Európai Közösségek főkölségvetésének végrehajtásáért **az Európai Parlament mint költségvetési hatóság ellenőrzése mellett.**

6. módosítás

(24) preambulumbekzdés

(24) Szükséges kísérő intézkedéseket biztosítani a KHP számára, különösen annak társadalmi-gazdasági hatásainak csökkentésére egy, a part menti övezetekre vonatkozó fejlesztési politika megvalósításával;

(24) Szükséges kísérő intézkedéseket biztosítani a KHP számára, különösen annak társadalmi-gazdasági hatásai csökkentésére egy, a part menti övezetekre vonatkozó fejlesztési politika megvalósításával, **melynek célja a gazdasági tevékenységek diverzifikálása és tartós munkahelyek teremtése;**

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

7. módosítás

(29) preambulumbekzdés

(29) A közösségi **flottát csökkenteni kell, hogy alkalmazkodjon** a rendelkezésre álló és hozzáférhető erőforrásokhoz;

(29) **Folyamatos erőfeszítéseket kell tenni** a közösségi **flottának** a rendelkezésre álló és hozzáférhető erőforrásokhoz **történő hozzáigazítására, valahányszor ez szükségesnek mutatkozik az erőforrások egyensúlyának fenntartásához és maga a flotta életképességének biztosításához;**

8. módosítás

(29a) preambulumbekzdés (új)

(29a) **Ezért létre kell hozni a közösségi halászhajók hiteles, minden tagállam számára egységes nyilvántartását, amelyben a hajók a flotta szegmensei és tagállamok szerint szerepelnek, kapacitásuk és teljesítményük feltüntetésével, mely nyilvántartásnak pontosnak, átláthatónak és megbízhatónak kell lennie; ennek érdekében minden tagállamnak azonos kritériumok alapján kell felmérnie hajói kapacitását és teljesítményét, a Bizottság felügyeletével;**

9. módosítás

(29b) preambulumbekzdés (új)

(29b) **A közösségi halászhajók harmadik országok számára történő átadásának hozzá kell járulnia nemcsak a közösségi vizeken működő kapacitások csökkentéséhez, hanem a fenntartható halászat elősegítéséhez is a közösségi vizeken kívül.**

10. módosítás

(30) preambulumbekzdés

(30) Társadalmi-gazdasági kísérő intézkedések szükségesek a halászflokták **szervezetátalakításának** végrehajtásához;

(30) Társadalmi-gazdasági kísérő intézkedések szükségesek a halászfloktáknak **az általuk kiaknázott övezetekben fellelhető erőforrásokhoz történő adaptálása** végrehajtásához;

11. módosítás

(33) preambulumbekzdés

(33) Részletes szabályokat kell előírni az akvakultúra, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása és értékesítése számára nyújtott támogatásokra vonatkozóan, miközben biztosítani kell, hogy ezek az ágazatok fenntartsák gazdasági életképességüket; **ebből a célból korlátozott számú támogatható kiemelt célkitűzést kell meghatározni, és a kis- és középvállalkozások strukturális megsegítésére kell koncentrálni;**

(33) Részletes szabályokat kell előírni az akvakultúra, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása és értékesítése számára nyújtott támogatásokra vonatkozóan, miközben biztosítani kell, hogy ezek az ágazatok fenntartsák gazdasági életképességüket;

12. módosítás

(35) preambulumbekzdés

(35) A technikai segítségnyújtás útján az Alapnak támogatást kell biztosítania értékelések, tanulmányok, kísérleti projektek és tapasztalatszerk számára abból a célból, hogy ösztönözze az innovatív megközelítést, valamint az egyszerű és átlátható megvalósítás gyakorlatát;

(35) A technikai segítségnyújtás útján az Alapnak támogatást kell biztosítania értékelések, tanulmányok, **kísérleti halászati kampányok**, kísérleti projektek és tapasztalatszerk számára abból a célból, hogy ösztönözze az innovatív megközelítést, valamint az egyszerű és átlátható megvalósítás gyakorlatát;

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

13. módosítás

(37) preambulumbekzdés

(37) A strukturális alapok műveleteinek hatékonysága és hatása a fokozott és még alaposabb kiértékeléstől is függ. Elő kell írni a tagállamok és a Bizottság hatásköreit ebben a vonatkozásban, valamint elő kell írni az értékelés megbízhatóságát biztosító rendelkezéseket;

(37) A strukturális alapok műveleteinek hatékonysága és hatása a fokozott és még alaposabb kiértékeléstől **és az átláthatóságtól** is függ. Elő kell írni a tagállamok és a Bizottság hatásköreit ebben a vonatkozásban, valamint elő kell írni az értékelés megbízhatóságát, **illetve a nyilvánosság ez utóbbihoz való hozzáférését** biztosító rendelkezéseket;

14. módosítás

(53) preambulumbekzdés

(53) Az 1999. június 21-i, 1263/1999/EK tanácsi rendelet, valamint a halászati ágazatnak nyújtott közösségi strukturális támogatásra vonatkozó részletes szabályok és rendelkezések megállapításáról szóló, 1999. december 17-i 2792/1999/EK rendelet, valamint egyéb rendelkezések hatályukat veszik. A 2006. december 31-ig **jóváhagyott** segítségnyújtás, műveletek és projektek megfelelő végrehajtása érdekében azonban a hatályon kívül helyezett rendelkezéseknek alkalmazhatóaknak kell maradniuk.

(53) Az 1999. június 21-i 1263/1999/EK tanácsi rendelet, valamint a halászati ágazatnak nyújtott közösségi strukturális támogatásra vonatkozó részletes szabályok és rendelkezések megállapításáról szóló, 1999. december 17-i 2792/1999/EK rendelet, valamint egyéb rendelkezések hatályukat veszik. A 2006. december 31-ig **vállalt és 2008. december 31-ig kifizetendő** segítségnyújtás, műveletek és projektek, megfelelő végrehajtása érdekében azonban a hatályon kívül helyezett rendelkezéseknek alkalmazhatóaknak kell maradniuk.

15. módosítás

1. cikk

Ez a rendelet Európai Halászati Alapot (továbbiakban „az Alap”) hoz létre és meghatározza a közösségi segítségnyújtás kereteit, a halászati ágazat és a part menti halászati övezetek fenntartható fejlődése számára.

Ez a rendelet Európai Halászati **és Akvakultúra**-alapot (a továbbiakban: az Alap) hoz létre és meghatározza a közösségi segítségnyújtás kereteit a halászati ágazat, **az akvakultúra** és a part menti halászati övezetek **gazdasági, szociális és környezeti szempontból is** fenntartható fejlődése számára.

16. módosítás

3. cikk, e) pont

e) „akvakultúra” a vízi organizmusok olyan művelése vagy tenyésztése, amelyben a kérdéses organizmusok gyarapodását a környezet organikus teljesítményét meghaladó mértékben gyarapító technológiákat használnak; a vízi organizmus természetes vagy jogi személy tulajdonában marad a művelés vagy tenyésztés egész időszaka alatt, beleértve a gyűjtést is;

e) „akvakultúra, **beleértve vallicoltúrát (az olaszországi lagúnákban folyó haltenyésztést) és a kagylótenyésztést**”: a vízi organizmusok olyan művelése vagy tenyésztése, amelyben a kérdéses organizmusok gyarapodását a környezet organikus teljesítményét meghaladó mértékben gyarapító technológiákat használnak; **csak olyan mértékig támogatandó, ameddig nem ártalmas a környezetre**; a vízi organizmus természetes vagy jogi személy tulajdonában marad a művelés vagy tenyésztés egész időszaka alatt, beleértve a gyűjtést is;

17. módosítás

3. cikk, f) pont

f) „mikro- és kisvállalkozás” a mikro-, kis és közép méretű vállalkozásokra vonatkozó 2003. május 6-i 2003/361/EK bizottsági ajánlás meghatározása szerinti mikro- vagy kisvállalkozás;

törölve

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

18. módosítás

4. cikk, b) pont

b) a fenntartható egyensúly ösztönzése az erőforrások és a Közösség flottájának **kapacitása között**;

b) a **halászflootta felújításának és korszerűsítésének** ösztönzése **azzal a feltétellel, hogy** az erőforrások és a Közösség flottájának **halászati tevékenysége és gazdasági életképessége között biztosított a fenntartható egyensúly a közösségi piac lehető legoptimálisabb ellátási szintjének garانتálása érdekében**;

19. módosítás

4. cikk, ba) pont (új)

ba) az akvakultúra termelés fenntartható fejlődésének ösztönzése;

20. módosítás

4. cikk, d) pont

d) a környezet és **a** természeti erőforrások védelmének elősegítése;

d) a környezet és **az élő** természeti erőforrások védelmének és **javításának** elősegítése, **amennyiben azok összefüggnek a halászati ágazattal és az akvakultúrával**;

21. módosítás

4. cikk, fa) pont (új)

fa) a legkülső régiókkal szembeni előnyösebb elbánás ösztönzése, figyelemmel a Szerződés 299. cikkére;

22. módosítás

5. cikk

A halászati ágazat támogatását egy Európai Halászati Alap biztosítja (továbbiakban Alap vagy **EHA**). Az e rendelet szerint végrehajtott intézkedéseknek hozzá kell járulniuk a Szerződés 33. cikkében megfogalmazott általános célkitűzések, valamint a közös halászati politika (KHP) részeként meghatározott célkitűzések eléréséhez. Ahol szükséges, hozzá kell járulniuk az egyéb közösségi eszközökhöz és politikákhoz, és ki kell azokat egészíteniük.

A halászati és **akvakultúra**-ágazat támogatását egy Európai Halászati és **Akvakultúra**-alap biztosítja (a továbbiakban: az Alap vagy **EHAA**). Az e rendelet szerint végrehajtott intézkedéseknek hozzá kell járulniuk a Szerződés 33. cikkében megfogalmazott általános **célok**, valamint a közös halászati politika (KHP) részeként meghatározott célkitűzések eléréséhez. Ahol szükséges, hozzá kell járulniuk az egyéb közösségi eszközökhöz és politikákhoz, és ki kell azokat egészíteniük.

23. módosítás

6. cikk, (4) bekezdés

(4) Az Alap által finanszírozott műveletek nem járulnak hozzá közvetlenül vagy közvetve a halászati erő kifejtés növeléséhez.

(4) Az Alap által **a túlhalászás által egyértelműen fenyegetett övezetekben** finanszírozott műveletek nem járulnak hozzá közvetlenül vagy közvetve a halászati erő kifejtés növeléséhez. **Az Alap által nyújtott pénzeszközök nem növelhetik a halászati erő kifejtést a kvóták vagy más intézkedések által szabályozott fajok, valamint azon fajok esetében sem, amelyek állományának védelme biológiai szempontból nem biztosított. Ugyanakkor engedélyezett olyan fajokra vonatkozó halászati intézkedések finanszírozása, amelyek állományának egyértelműen nem kellő mértékű a kihasználtsága.**

24. módosítás

11. cikk, (2) albekezdés

A tagállamok biztosítják, hogy ösztönözzik az olyan műveleteket, amelyek javítják a nők szerepét a halászati ágazatban.

A tagállamok biztosítják, hogy ösztönözzik az olyan műveleteket, amelyek javítják a nők szerepét a halászati ágazatban, **beleértve a transznacionális szinten megvalósuló tevékenységeket is.**

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

25. módosítás

13. cikk

A Bizottság elkészíti a 2007 és 2013 közötti programozási időszakra rendelkezésre álló kötelezettségvállalási előirányzatok tagállamonkénti indikatív bontását, miközben különválasztja a konvergencia célkitűzéshez hozzájáruló részt, a következő objektív kritériumok figyelembevételével: a halászati ágazat nagysága a tagállamban, a halászati erőfelfejtés kiigazításának szükséges mértéke, a foglalkoztatási szint a halászati ágazatban és a folyamatban lévő intézkedések folyamatossága.

A Bizottság elkészíti a 2007 és 2013 közötti programozási időszakra rendelkezésre álló kötelezettségvállalási előirányzatok tagállamonkénti indikatív bontását, miközben különválasztja a konvergenciacélokhoz hozzájáruló részt, a következő objektív kritériumok figyelembevételével: a halászati ágazat nagysága a tagállamban, a halászati erőfelfejtés kiigazításának szükséges mértéke, a foglalkoztatási szint a halászati ágazatban, a folyamatban lévő intézkedések folyamatossága és a **halászati ágazat hatását a gazdasági és társadalmi szerkezetre.**

26. módosítás

15. cikk, (1) bekezdés

(1) A stratégiai irányelvek elfogadását követő **három** hónapon belül az operatív program benyújtását megelőzően minden egyes tagállam nemzeti stratégiai tervet fogad el a halászati ágazatra vonatkozóan.

(1) A stratégiai irányelvek elfogadását követő **hat** hónapon belül az operatív program benyújtását megelőzően minden egyes tagállam nemzeti stratégiai tervet fogad el a halászati és **akvakultúra**-ágazatra vonatkozóan.

27. módosítás

15. cikk, (4) bekezdés, a) pont

a) a halászati erőfelfejtés és kapacitás **csökkentése** és az erőforrások meghatározása, valamint a halászattal és az érintett flottával kapcsolatos célok elérésének határidő;

a) a halászati erőfelfejtés és kapacitás **adaptálása** és az erőforrások meghatározása, valamint a halászattal és az érintett flottával kapcsolatos célok elérésének határidő;

28. módosítás

15. cikk, (4) bekezdés, b) pont

b) az akvakultúra ágazat, valamint a feldolgozással és értékesítéssel foglalkozó ipar fejlesztése;

b) az akvakultúra-ágazat, valamint a feldolgozással és értékesítéssel foglalkozó ipar **fenntartható** fejlesztése;

29. módosítás

15. cikk, (4) bekezdés, d) pont

d) a halászati termékek támogatási stratégiája és a közösségi vizeken kívüli halászati tevékenységek **fejlesztése**;

d) a halászati termékek támogatási stratégiája és a közösségi vizeken kívüli halászati tevékenységek, **kiemelt figyelmet szentelve a halállomány állapotának**;

30. módosítás

15. cikk, (4) bekezdés, ea) pont (új)

ea) a környezet és a vizek biológiai erőforrásainak védelme.

31. módosítás

15. cikk, (4a) bekezdés (új)

(4a) A nemzeti stratégiai terveket a Bizottság által történő jóváhagyásukat követően nyilvánosságra kell hozni.

32. módosítás

18. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, da) pont (új)

da) a család és a szabálytalanságok megakadályozására vonatkozó cselekvési tervet.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

33. módosítás

20. cikk, (4) bekezdés

(4) A Bizottság minden egyes operatív programot legkésőbb annak a tagállam általi szabályos benyújtását követő öt hónapon belül jóváhagy, amennyiben az operatív program a 18. cikknek megfelelően készült.

(4) A Bizottság minden egyes operatív programot legkésőbb annak a tagállam általi szabályos benyújtását követő öt hónapon belül jóváhagy, amennyiben az operatív program a 18. cikknek megfelelően készült. **Az operatív programot nyilvánosságra kell hozni.**

34. módosítás

23. cikk, a) pont, 5. francia bekezdés

– a flottából való, legfeljebb **kétéves** időtartamra történő kilépésre irányuló nemzeti tervek a közösségi halászflootta kapacitásának módosítására vonatkozó 2371/2002/EK rendelet 11–16. cikkében előírt kötelezettségek részeként.

– a flottából való, legfeljebb **a tervezési időszaknak megfelelő** időtartamra történő kilépésre irányuló nemzeti tervek a közösségi halászflootta kapacitásának módosítására vonatkozó 2371/2002/EK rendelet 11–16. cikkében előírt kötelezettségek részeként.

35. módosítás

23. cikk, a) pont, 5a. francia bekezdés (új)

– **védőkörzetek létrehozása, beleértve tilalmi időszakokat és lezárt területeket, valamint a tevékenység csökkentését egyes területeken vagy a tiltott övezetekben.**

36. módosítás

24. cikk, (1) bekezdés

(1) Minden tagállam kidolgozza stratégiai nemzeti tervét és politikáját a halászati erőfelfejtés kiigazítására. Ennek összhangban kell állnia a 23. cikk (a) pontjának **első francia bekezdésében** hivatkozott műveletek finanszírozásának prioritásával.

(1) Minden tagállam kidolgozza stratégiai nemzeti tervét és politikáját a halászati erőfelfejtés kiigazítására. Ennek összhangban kell állnia a 23. cikkben hivatkozott műveletek finanszírozásának prioritásával.

37. módosítás

24. cikk, (2) bekezdés

(2) A 23. cikk (a) pontjának első francia bekezdésében említett nemzeti halászati erőfelfejtés **kiigazításnak** magában **kell foglalnia** a halászati tevékenységek tartós megszüntetésére irányuló intézkedéseket a 25. cikk rendelkezései szerint.

(2) A 23. cikk a) pontjának első francia bekezdésében említett, a nemzeti halászati erőfelfejtésre vonatkozó **kiigazítás** magában **foglalhat** a halászati tevékenységek tartós megszüntetésére irányuló intézkedéseket a 25. cikk rendelkezései szerint.

38. módosítás

24. cikk, (6) bekezdés, (1) albekezdés

(6) A nemzeti halászati erőfelfejtés kiigazítására irányuló **tervek időtartama** a 23. cikk (a) pontja értelmében **nem lépheti túl a két évet.**

A **tagállamok az EHA hatályának teljes időszaka alatt benyújthatják** a 23. cikk a) pontjában említett nemzeti halászati erőfelfejtés kiigazítására irányuló **terveket, amely időtartam nem haladhatja meg az ötéves programozási időszakot.**

39. módosítás

24. cikk, (6) bekezdés, (2) albekezdés

A 23. cikk (a) pontjának első, második és negyedik francia bekezdésében említett esetekben a nemzeti terveket a tagállamok a Tanács vagy a Bizottság határozatának dátumát követő **két hónapon** belül fogadják el.

A 23. cikk a) pontjának első, második és negyedik francia bekezdésében említett esetekben a nemzeti terveket a tagállamok a Tanács vagy a Bizottság határozatának dátumát követő **hat hónapon** belül fogadják el.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

40. módosítás

24. cikk, (6) bekezdés, (3) albekezdés

A 23. cikk (a) pontjának harmadik francia bekezdésében említett esetekben a tagállamok a hajókra és az érintett halászokra vonatkozó szerkezetátalakítási terveket a Bizottságtól kapott értesítést követő **két hónapon** belül fogadják el.

A 23. cikk a) pontjának harmadik francia bekezdésében említett esetekben a tagállamok a hajókra és az érintett halászokra vonatkozó szerkezetátalakítási terveket a Bizottságtól kapott értesítést követő **hat hónapon** belül fogadják el.

41. módosítás

25. cikk, (1) bekezdés, (1) albekezdés

(1) Az Alap hozzájárul a hajók halászati tevékenysége végleges megszüntetésének finanszírozásához, amennyiben ez a 23. cikk (a) pontjában hivatkozott halászati erő kifejtés kiigazítás részét képezi. Egy hajó halászati tevékenységének végleges megszüntetése csak a hajó leselejtezésével vagy **nem nyereségorientált célokra** való alkalmazásával érhető el.

(1) Az Alap hozzájárul a hajók halászati tevékenysége végleges megszüntetésének finanszírozásához, amennyiben ez a 23. cikk a) pontjában hivatkozott halászati erő kifejtés kiigazítására irányuló terv részét képezi, **vagy pedig a halászati tevékenységet önkéntesen megszüntető döntést követően, amely a halászati kapacitás csökkenését eredményezi.** Egy hajó halászati tevékenységének végleges megszüntetése csak a hajó leselejtezésével vagy **a halászaton kívüli tevékenységekre, egyes vállalatok létrehozására, vagy halászaton kívüli célból történő exportra** való alkalmazásával érhető el. **Ez utóbbi esetben a II. melléklet 1. csoportjában előírt hozzájárulási szintet 50%-kal csökkenteni kell.**

42. módosítás

25. cikk, (2) bekezdés, (2) albekezdés

A tagállamok maguk határozhatják meg a támogatás szintjét, figyelembe véve a legjobb költség/hatékonyság arányt, az alábbi **egy vagy több** objektív kritérium alapján:

A tagállamok maguk határozhatják meg a támogatás szintjét, figyelembe véve a legjobb költség/hatékonyság arányt, az alábbi objektív kritérium alapján:

(a) **a halászhajó nemzeti piacon regisztrált ára vagy biztosítási értéke;**

(b) **a hajó forgalma;**

(c) a hajó kora vagy tonnatartalma vagy motorjának teljesítménye, vagy GT vagy kW értékben.

a hajó kora vagy tonnatartalma vagy motorjának teljesítménye, vagy GT- vagy kW-értékben.

43. módosítás

26. cikk, (1) bekezdés, (1) albekezdés

(1) A 23. cikk (a) pontja első, második és negyedik francia bekezdésében hivatkozott halászati erő kifejtés kiigazítási tervek vonatkozásában az Alap hozzájárulhat halászok és halászhajó tulajdonosok halászati tevékenységének legfeljebb **egyéves** időtartamú ideiglenes szüneteltetéséhez, **amelyet egy évre meg lehet hosszabbítani.**

(1) A 23. cikk a) pontja első, második, **harmadik** és negyedik francia bekezdésében hivatkozott halászati erő kifejtés kiigazítására irányuló tervek vonatkozásában az Alap hozzájárulhat halászok és halászhajó-tulajdonosok halászati tevékenységének **legalább három hónapos** és legfeljebb **kétéves** időtartamú ideiglenes szüneteltetéséhez **a programozási időszak alatt.**

44. módosítás

26. cikk, (1) bekezdés, (2) albekezdés

Ezeket az ideiglenes szüneteltetési intézkedéseket halászati erő kifejtés kiigazítási terv egészíti ki, amely két éven belül biztosítja a kapacitás csökkenését legalább olyan mértékben, amennyire a halászati erő kifejtés az ideiglenes szüneteltetés eredményeként csökkent.

törölve

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

45. módosítás

26. cikk, (4a) bekezdés (új)

(4a) A tagállamok egyszeri ellentételezést vezethetnek be a hajótulajdonosok és a halászok számára a halászati erőforrások védelmi tervei keretében, mint amilyen például a Natura 2000, amennyiben ez lehetővé teszi a halászati kapacitás csökkentését.

46. és 47. módosítás

27. cikk (1) bekezdés, a) pont

a) **a 2371/2002/EK rendelet 11. cikkének (5) bekezdése szerinti;**

a) **amelyek lehetővé teszik a fedélzeti biztonság fokozásához, az élet- és munkakörülmények javításához és általában a fedélzeten tartózkodó munkavállalók jóllétéhez szükséges korszerűsítéseket, beleértve a motorcserét is;**

A hajók motorcseréje csak abban az esetben támogatható, ha ezt biztonsági, üzemanyag-gazdaságossági vagy környezeti összeférhetőségi okok indokolják, és ha a motorcsere nem jár a halászati kapacitás növekedésével.

48., 55. és 57. módosítás,

27. cikk, (1) bekezdés, aa) pont (új)

aa) amelyek olyan szelektív és környezetbarát technológiák alkalmazását teszik lehetővé, melyek révén elkerülhetők a nemkívánatos járulékos fogások, és javítható a fedélzeten tárolt fogások minősége és biztonsága, valamint a munkakörülmények és a biztonsági feltételek.

49. módosítás

27. cikk, (1) bekezdés, b) pont

b) amelyek lehetővé teszik, hogy fedélzeten tartsák az olyan fogásokat, amelyek kirakodása már nem engedélyezett;

b) amelyek lehetővé teszik, hogy fedélzeten tartsák az olyan fogásokat, amelyek kirakodása már nem engedélyezett, **beleértve az e fogások fedélzeten történő feldolgozásából származó melléktermékeket;**

50. módosítás

27. cikk, (1) bekezdés, ba) pont (új)

ba) azon hajók esetében, amelyeken biztonsági okokból vagy a környezeti hatások csökkentése érdekében motorcserét kell végrehajtani;

52. módosítás

27. cikk, (1) bekezdés, ca) pont

ca) amelyek a flotta felújítását célozzák a 12 méternél rövidebb hajók lecserélése érdekében. A 20 évesnél idősebb, nem biztonságosan működő hajókat szintén le lehet cserélni;

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

54. módosítás

27. cikk, (1) bekezdés, da) pont (új)

da) amelyek célja az energiafogyasztás csökkentése.

56. módosítás

27. cikk, (1) bekezdés, db) pont (új)

db) amelyek lehetővé teszik a halászati tevékenység környezeti hatásainak jobb tekintetbe vételét, nevezetesen az érintett halászhajó szennyezőanyag-kibocsátásának csökkentése révén.

58. módosítás

27. cikk, (2) bekezdés

(2) Az Alap hozzájárulhat halászfelszerelések szelektivitására irányuló beruházások finanszírozásához, feltéve, hogy az érintett hajó **részt vesz a 23. cikk (a) pontja első francia bekezdésében hivatkozott helyreállítási tervben**, megváltoztatja halászati módszerét és felhagy az érintett halászattal, hogy olyan egyéb halászatot folytasson, ahol az erőforrások lehetővé teszik a halászatot, valamint hogy a beruházás a halászeszközöknek csak az első cseréjére vonatkozik.

(2) Az Alap hozzájárulhat halászfelszerelések szelektivitására irányuló beruházások finanszírozásához, feltéve, hogy az érintett hajó megváltoztatja halászati módszerét és felhagy az érintett halászattal, hogy olyan egyéb halászatot folytasson, ahol az erőforrások lehetővé teszik a halászatot, valamint hogy a beruházás a halászeszközöknek csak az első cseréjére vonatkozik.

59. módosítás

27. cikk, (2a) bekezdés (új)

(2a) Az Alapból támogatás nyújtható valamennyi kategóriába tartozó hajó modernizálásához, beleértve a motor biztonsági okokból történő kicserélését is, amennyiben az új motor teljesítménye nem haladja meg a régiét.

60. módosítás

27a. cikk

1. E cikk értelmében a „kisléptékű part menti halászat” olyan 12 méternél nem hosszabb halászhajókkal végzett halászatot jelent, amelyek nem használnak a közösségi halászflootta nyilvántartásról szóló, 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet I. mellékletének 2. táblázatában felsorolt vonatott halászfelszerelést.

2. Ahol az Alap az e rendelet 27. cikke szerinti intézkedésekhez nyújt finanszírozást kisléptékű part menti halászat számára, a II. melléklet táblázatának 2. csoportjában bemutatott magánfinanszírozási arány 20%-kal csökken.

3. Ahol az Alap az e rendelet 28. cikke szerinti intézkedésekhez nyújt finanszírozást, a II. melléklet 3. csoportjában bemutatott arányokat kell alkalmazni.

4. Az Alap hozzájárulhat a kisléptékű part menti halászzal foglalkozó halászok és hajók prémiumainak kifizetéséhez az alábbiak céljából:

– halászati övezetekhez való hozzáférési feltételek irányításának és ellenőrzésének javítása;

1. E cikk értelmében a „kisléptékű part menti halászat” olyan 12 méternél nem hosszabb halászhajókkal végzett halászatot jelent, amelyek nem használnak a közösségi halászflootta-nyilvántartásról szóló, 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet I. mellékletének 3. táblázatában felsorolt vonatott halászfelszerelést.

2. Ahol az Alap az e rendelet 26. cikke szerinti intézkedésekhez nyújt finanszírozást kisléptékű part menti halászat számára, a II. melléklet táblázatának 2. csoportjában bemutatott magánfinanszírozási arány 20%-kal csökken.

3. Ahol az Alap az e rendelet 27. cikke szerinti intézkedésekhez nyújt finanszírozást, a II. melléklet 3. csoportjában bemutatott arányokat kell alkalmazni.

4. Az Alap hozzájárulhat a kisléptékű part menti halászzal foglalkozó halászok és hajók prémiumainak kifizetéséhez az alábbiak céljából:

– halászati övezetekhez való hozzáférési feltételek irányításának és ellenőrzésének javítása;

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

- a halászati termékek termelési, feldolgozási és értékesítési láncja szervezésének ösztönzése;
- önkéntes lépések **ösztönzése** a halászati erőfelfejtés csökkentésére az erőforrások megőrzése céljából,
- olyan technológiai újítások **alkalmazása**, amelyek nem növelik a halászati erőfelfejtést (szelektívebb halászati technikák, amelyek túlmutatnak az **érvényes** jogszabályi előírásokon);

- a halászati termékek termelési, feldolgozási és értékesítési láncja szervezésének ösztönzése;
- önkéntes lépések **előmozdítása** a halászati erőfelfejtés csökkentésére az erőforrások megőrzése céljából,
- olyan technológiai újítások **alkalmazásának előmozdítása**, amelyek nem növelik a halászati erőfelfejtést (szelektívebb halászati technikák, amelyek túlmutatnak az **alkalmazandó** jogszabályi előírásokon);
 - **Állami támogatás nyújtható a flotta felújításának céljára, egyebek között a szelektívebb technológiák és hajóellenőrző rendszerek alkalmazása, valamint a fedélzeti biztonság, a munkakörülmények és a higiénia javítása érdekében, amennyiben az érintett intézkedések nem járnak a halászati erőfelfejtés semminemű növekedésével,**
- **biológiailag lebontható halászati eszközök bevezetése a különösen védett tengeri övezetekben, távorvoslási segítségnyújtás biztosítása mellett,**
- **a kisléptékű part menti halászati flotta felújításának biztosítása, ha kimutatható, hogy a flottából való kilépések és belépések kezelése során ügyelnek rá, hogy a kapacitás ne haladja meg a 2371/2002/EK rendeletben meghatározott célkitűzéseket.**

Az e rendelet II. mellékletében található táblázat 3. csoportjában **előírt arányokat kell alkalmazni.**

Az e rendelet II. mellékletében található táblázat 3. csoportjában **jelzett arányok alkalmazandók.**

61. módosítás

27a. cikk (4a) bekezdés (új)

(4a) Támogatható a hajó és a motor biztonsági, környezetvédelmi vagy üzemanyag-takarékossági célból történő kicserélése, amennyiben az nem jár a kapacitás növekedésével.

62. módosítás

27b. cikk (új)

27b. cikk

Támogatás a legkülső régiók flottájának felújításához és korszerűsítéséhez

A legkülső régiókban állami támogatások nyújthatók a flotta felújításához és korszerűsítéséhez.

A tagállamok jóváhagyásra benyújtanak a Bizottságnak egy állandó flottaellenőrzésre és -korszerűsítésre vonatkozó tervet, amely kimutatja, hogy a flottából való kilépések és belépések kezelése során ügyelnek rá, hogy a kapacitás ne haladja meg a 639/2004/EK rendeletben meghatározott célokat. Az e rendelet II. melléklete 3. csoportjában jelzett támogatási arányok alkalmazandók.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

63. módosítás

28. cikk, (1) bekezdés, bevezető rész

(1) Az alap **hozzájárulhat** a halászatban folyó fejlesztések által érintett halászok számára a tagállamok által javasolt társadalmi-gazdasági intézkedések finanszírozásához, amelyek az alábbiakat foglalhatják magukban:

(1) Az alap **hozzájárul** a halászatban folyó fejlesztések által érintett halászok számára a tagállamok által javasolt társadalmi-gazdasági intézkedések finanszírozásához, amelyek az alábbiakat foglalhatják magukban:

64. módosítás

28. cikk, (1) bekezdés, (a) pont

a) a tevékenységek diverzifikálása, tekintettel a halászati ágazatban aktívan foglalkoztatott emberek többszörös állásainak ösztönzésére;

a) a tevékenységek diverzifikálása, tekintettel a halászati ágazatban aktívan foglalkoztatott emberek többszörös állásainak ösztönzésére, **beleértve a halászattal kapcsolatos turizmus különféle formáit;**

65. módosítás

28. cikk, (1) bekezdés, (b) pont (új)

ba) a tengeri biztonságról tartott továbbképzési tanfolyamok, munkahelyi képzések, valamint tanfolyam- és tanulmányi csereprogramok a tagállamok halászati ágazatban dolgozó valamennyi munkavállalója részére;

66. módosítás

28. cikk, (1) bekezdés, (c) pont (új)

ca) az időszakos halászati tilalmak hatásának mérséklése;

67. módosítás

28. cikk, (1) bekezdés, (cb) pont (új)

cb) a tevékenység végleges megszüntetésére irányuló intézkedések által érintett hajón bekövetkező munkahelymegszűnés.

68. módosítás

28. cikk, (2) bekezdés

(2) Az Alap hozzájárulhat **az olyan fiatal halászok képzési intézkedéseinek és képzési kezdeményezéseinek finanszírozásához, akik első alkalommal kívánnak halászhajó tulajdonosokká válni.**

(2) Az Alap hozzájárulhat **továbbá a következők** finanszírozásához:

a) **egyéni támogatások azon 35 évesnél fiatalabb halászok számára, akik a halászatban legalább öt év szakmai gyakorlatot, vagy ezzel egyenértékű szakmai képzettséget tudnak igazolni, és akik első alkalommal válnak tulajdonosaivá vagy társtulajdonosaivá egy használt halászhajónak.**

b) **olyan fiatal halászokra vonatkozó képzési intézkedések és képzési kezdeményezések, akik első alkalommal kívánnak halászhajó-tulajdonosokká válni.**

69. módosítás

28. cikk, (2a) bekezdés (új)

(2a) **Az Alap hozzájárulást nyújthat a tevékenység végleges megszüntetésére irányuló intézkedés által érintett hajók legénysége részére biztosított átalányösszegű támogatások formájában.**

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

70. módosítás

28a. cikk (új)

28a. cikk

Támogatás a kapacitásnövekedéssel nem járó flottafelújítás-hoz és -korszerűsítéshez

Ahhoz, hogy részesülhessenek a flotta felújításához és korszerűsítéséhez nyújtott támogatásokból, a tagállamoknak tiszteletben kell tartaniuk a flottára vonatkozó nemzeti és közösségi referenciaszintek valamennyi követelményét és célját, valamint alá kell vetniük magukat a Bizottság állandó ellenőrzésének. A tagállamoknak bizonyítaniuk kell egyrészt azt, hogy a flottába való belépések és kilépések kezelése oly módon történik, hogy a kapacitás soha ne lépje túl az előírt éves nemzeti és közösségi célkitűzéseket, másrészt azt, hogy ügyeljenek a kilépések és belépések közötti egyensúly fenntartására oly módon, hogy a kapacitás semmilyen módon ne növekedhessen. Létre kell hozni a hajók harmonizált, közösségi nyilvántartását a hajók azonos kritériumok alapján mért kapacitásának és teljesítményének feltüntetésével, amely könnyen hozzáférhető a Bizottság által végzendő ellenőrzések céljára.

71. módosítás

28b. cikk (új)

28b. cikk

Támogatás kísérleti kampányok megvalósításához

Az Alap részt vehet olyan, a tagállamok által javasolt intézkedések társfinanszírozásában, amelyek célja kísérleti halászati kampányok megvalósítása új halászati helyszínek és új fajok felkutatása érdekében.

72. módosítás

28c. cikk (új)

28c. cikk

Támogatás egyes vállalatok alapításához harmadik országok részvételével

Az Alap hozzájárul halászhajók harmadik országoknak vegyes vállalat alapítása keretében történő végleges átadására irányuló nemzeti intézkedések finanszírozásához, az érintett ország illetékes hatóságainak jóváhagyását követően, és amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

- a) a harmadik ország, amelynek a hajó átadásra kerül, nem tartozik a tagjelölt országok közé;
- b) a hajó átadása az érintett hajó által korábban kiaknázott erőforrások tekintetében a halászati erőfelfejtés csökkenését eredményezi;
- c) a harmadik ország nem olcsó lobogót lehetővé tévő állam, és nem tanúsít elnéző magatartást a tiltott, be nem vallott és nem szabályozott halászat iránt, hanem éppen ellenkezőleg, figyelmet fordít az erőforrás-gazdálkodásra és az erőforrások megóvására, valódi halászati lehetőségekre vonatkozó garanciákat kínálva.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

Harmadik országnak történő végleges átadás esetén a hajót haladéktalanul nyilvántartásba kell venni az érintett harmadik országban, és véglegesen el kell tiltani a közösségi vizeken történő újbóli hajózástól.

73. módosítás

29. cikk, (2) bekezdés

2. Az ilyen beruházások magukban foglalhatják **az építkezést, bővítést, berendezéseket, valamint a termelőeszközök modernizációját, különös tekintettel a higiéniaival, az emberek vagy állatok egészségével és a termékminőséggel** kapcsolatos feltételek **javítására, vagy** a környezetre gyakorolt negatív hatás **csökkentésére**. Üzleti tevékenység tulajdonjogának átadása nem jogosult közösségi támogatásra.

2. Az ilyen beruházások **a termelési lánc valamennyi elemét** magukban foglalhatják, **beleértve új létesítmények építését, illetve a meglévő termelő létesítmények és kagylógyűjtő kotróhajók bővítését, felszerelését és modernizációját, különösen a jó piaci kilátásokkal rendelkező fajok termelésének növelése, valamint** a higiéniaival, az emberek vagy állatok egészségével, **az akvakultúra-ágazatban dolgozók munkakörülményeivel és biztonságával, valamint a piacra kerüléstől kezdődően a termékek minőségével** kapcsolatos feltételek **javítása, illetve** a környezetre gyakorolt negatív hatás **csökkentése érdekében**. Üzleti tevékenység tulajdonjogának átadása nem jogosult közösségi támogatásra.

74. módosítás

29. cikk, (4) bekezdés

(4) Az Alap **nem nyújt támogatást** olyan beruházásokhoz, amelyek **célja olyan termékek termelésének növelése, amelyek számára nem találhatóak normál piaci értékesítési lehetőségek, vagy amelyek** hátrányos hatással **lehetnek a halászati erőforrások megőrzésére irányuló politikára**.

(4) Az Alap **kizárólag** olyan beruházásokhoz **nyújt támogatást**, amelyek **megfelelő garanciákat nyújtanak a műszaki és gazdasági életképességre, és amelyek nem hoznak létre termelési többletkapacitásokat, illetve nincsenek** hátrányos hatással **az erőforrások értékesítésére irányuló politikára; mindez vonatkozik a haleledelnek feldolgozott, iparilag halászott fajokra is**.

75. módosítás

29. cikk, (5) bekezdés

(5) **Nem adható** támogatás a 85/337/EGK irányelv II. mellékletében említett projektekre, amelyek vonatkozásában az említett irányelv IV. mellékletében előírt információkat **nem szolgáltatták**.

(5) Támogatás **kizárólag azokra** a 85/337/EGK irányelv II. mellékletében említett projektekre **adható**, amelyek vonatkozásában az említett irányelv IV. mellékletében előírt információkat **rendelkezésre bocsátották**.

76. módosítás

30. cikk, (1) bekezdés, a) pont

a) diverzifikáció új fajok irányában és jó piaci lehetőségekkel rendelkező fajok termelése irányában;

a) diverzifikáció új fajok, **új tenyésztési módszerek** irányában és jó piaci lehetőségekkel rendelkező fajok termelése irányában, **melyek az energiával és a halfelhérjével kapcsolatos követelmények szempontjából megfelelnek a fenntartható ökológiai termelési kritériumoknak;**

77. módosítás

30. cikk, (1) bekezdés, aa) pont (új)

aa) az ellátás biztosítása és hozzájárulás a halászat kereskedelmi mérlegének kiegyensúlyozásához a közösségi piacon;

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

78. módosítás

30. cikk, (1) bekezdés, b) pont

b) új tenyésztési módszerek bevezetése, amelyek jelentősen csökkentik a környezeti hatást, **összehasonlítva a halászati ágazat normál gyakorlatával;**

b) új tenyésztési módszerek bevezetése, amelyek jelentősen csökkentik a környezeti hatást;

79. módosítás

30. cikk, (1) bekezdés, ba) pont (új)

ba) a munkakörnyezet javítására irányuló megállapodások;

80. módosítás

30. cikk, (1) bekezdés, d) pont

d) **az akvakultúrával kapcsolatos közös érdekeket szolgáló intézkedések az e cím III. fejezetében említettek szerint, valamint szakképzés; törölve**

81. módosítás

30. cikk, (1) bekezdés, fa) pont (új)

fa) új kereskedelmi értékesítési lehetőségek előmozdítása és felkutatása.

82. módosítás

30. cikk, (2) bekezdés

2. **A beruházási támogatás a mikro- és kisvállalkozások számára van fenntartva. törölve**

84. módosítás

31. cikk, (2) bekezdés, ca) pont (új)

ca) az akvakultúra termelési potenciáljának visszaállítása, amennyiben az természeti vagy ipari katasztrófák révén sérül.

85. módosítás

31. cikk, (3) bekezdés

(3) Abból a célból, hogy támogatást nyerjenek e cikk alapján, a projektek kezdeményezőinek legalább öt év időtartamra el kell kötelezni magukat azok mellett a vízi-környezeti követelmények mellett, amelyek túlmennek a normális jó akvakultúra gyakorlat egyszerű alkalmazásán. **Az ilyen elkötelezettségek előnyeit előzetes hatásértékeléssel kell bemutatni, amelyet a tagállam által kijelölt szervezet végez.**

(3) Abból a célból, hogy támogatást nyerjenek e cikk alapján, a projektek kezdeményezőinek legalább öt év időtartamra el kell kötelezni magukat azok mellett a vízi-környezeti követelmények mellett, amelyek túlmennek a normális jó akvakultúra-gyakorlat egyszerű alkalmazásán.

86. módosítás

31. cikk, (3a) bekezdés (új)

(3a) A belvízi halászat (a kizárólag a tagállamok belvizein működő hajókkal kereskedelmi célból folytatott halászati tevékenységek), valamint az ilyenfajta halászatra használt hajók cseréje és korszerűsítése támogatásra és rekonstrukcióra jogosult. Ezenkívül lehetővé kell tenni, hogy az angolnaállomány helyreállítása érdekében hozott intézkedések is részesülhessenek az Alap támogatásából.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

87. módosítás

31. cikk, (4) bekezdés, bevezető rész

(4) A vízi-környezetvédelmi vállalatok kompenzációjaként nyújtott támogatás éves maximális összegét a tagállamnak minden évre meg kell állapítania operatív programjában az alábbi kritériumok alapján:

(4) A tagállamok a kompenzáció összegét az alábbiak közül egy vagy több kritérium alapján számítják ki:

88. módosítás

31. cikk, (4a) bekezdés (új)

(4a) Kivételes kompenzáció nyújtható:

- e cikk (2) bekezdése a) pontjának megfelelően, azon vállalkozás által elfoglalt területre vonatkozóan hektáronként meghatározott maximális mennyiség alapján, amelyre vízi-környezetvédelmi követelmények vonatkoznak,
- e cikk (2) bekezdése c) pontjának megfelelően, a vállalkozás ökológiai termelésre történő áttérésének kezdetét követő legfeljebb két éves időszakra;

89. módosítás

32. cikk, a) pont, bevezető rész

a) kagylótenyésztők támogatása a tenyésztett puhatestűek betakarításának ideiglenes **felfüggesztéséért**. A leghosszabb időtartam, amelyért kompenzáció fizethető, hat hónap a teljes 2007–2013 időszakra vonatkozóan. A kompenzációt ott lehet nyújtani, ahol a toxintermelő planktonok elszaporodása vagy biotoxinokat tartalmazó planktonok jelenléte következtében a puhatestűek szennyeződése miatt közegészségügyi okokból a betakarítás felfüggesztése:

a) kagylótenyésztők támogatása a tenyésztett puhatestűek betakarításának ideiglenes **felfüggesztése miatti termelés-kieséséért**. A leghosszabb időtartam, amelyért kompenzáció fizethető, hat hónap a teljes 2007–2013 időszakra vonatkozóan. A kompenzációt ott lehet nyújtani, ahol a toxintermelő planktonok elszaporodása vagy biotoxinokat tartalmazó planktonok jelenléte következtében a puhatestűek szennyeződése miatt közegészségügyi okokból a betakarítás felfüggesztése:

90. módosítás

32. cikk, a) pont, első francia bekezdése

– **több mint** egymást követő **négy** hónapig tart vagy;

– **legfeljebb három** egymást követő hónapig tart vagy;

91. módosítás

32. cikk, a) pont, második francia bekezdés

– ahol a betakarítás felfüggesztésének eredményeként elszenvedett veszteség az érintett vállalkozás éves forgalmának több mint **35%**-a a vállalkozás előző három évi átlagos forgalmának alapján számítva.

– ahol a betakarítás felfüggesztésének eredményeként elszenvedett veszteség az érintett vállalkozás éves forgalmának több mint **30%**-a a vállalkozás előző három évi átlagos forgalmának alapján számítva.

92. módosítás

33. cikk, (1) bekezdés

(1) Az Alap a nemzeti stratégiai tervekben megfogalmazott stratégiák keretében támogatást nyújthat a közvetlen emberi fogyasztásra történő feldolgozás valamint a halászati és akvakultúra termékek értékesítése területén történő beruházásokhoz. **Ez a támogatás a mikro- és kisvállalkozásokra korlátozódik.**

(1) Az Alap a nemzeti stratégiai tervekben megfogalmazott stratégiák keretében támogatást nyújthat a közvetlen emberi fogyasztásra történő feldolgozás, valamint a halászati és akvakultúra-termékek értékesítése területén történő beruházásokhoz.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

93. módosítás

33. cikk, (2) bekezdés

(2) Az ilyen beruházások magukban foglalhatják az építkezést, bővítést, berendezéseket, valamint a vállalkozások modernizálását, **különös tekintettel** a higiénéiával, az emberek vagy állatok egészségével és a termékminőséggel kapcsolatos feltételek javítására vagy a környezetre gyakorolt negatív hatás csökkentésére. Üzleti tulajdon átruházása nem jogosult közösségi támogatásra.

(2) Az ilyen beruházások magukban foglalhatják az építkezést, bővítést, berendezéseket, valamint a vállalkozások modernizálását, **többek között** a higiénéiával, az emberek vagy állatok egészségével, **az élelmiszer-biztonsággal, a nyomon követhetőséggel**, és a termékminőséggel, **valamint az innovációval** kapcsolatos feltételek **javítása** vagy a környezetre gyakorolt negatív hatás csökkentése **érdekében**. Üzleti tulajdon átruházása nem jogosult közösségi támogatásra.

94. módosítás

34. cikk, (1) bekezdés

(1) Az Alap a feldolgozás és értékesítés területén beruházási támogatást nyújt építkezésre, bővítésre, felszerelésre és cégek modernizálására.

(1) Az Alap a feldolgozás és értékesítés területén beruházási támogatást nyújt építkezésre, bővítésre, felszerelésre és cégek modernizálására. **A beruházásoknak megfelelő garanciákat kell nyújtaniuk a műszaki és gazdasági életképességre nézve.**

95. módosítás

34. cikk, (2) bekezdés, bevezető rész

(2) Az (1) bekezdés szerinti beruházás hozzájárul a **foglalkoztatás növeléséhez vagy megőrzéséhez** a halászati ágazatban, **valamint** az alábbi célok közül egy vagy több eléréséhez:

(2) Az (1) bekezdés szerinti beruházás hozzájárul a **fenntartható fejlődéshez** a halászati **és akvakultúra**-ágazatban, valamint az alábbi célok közül egy vagy több eléréséhez:

96. módosítás

34. cikk, (2) bekezdés, ba) pont (új)

ba) kiváló minőségű áruk termelése nagymértékben specializálódott piacok számára;

97. módosítás

34. cikk, (2) bekezdés, d) pont

d) segítség **a kevésbé használt fajok**, a melléktermékek és hulladékok hasznosításának javításához;

d) segítség a melléktermékek és hulladékok hasznosításának javításához;

98. módosítás

34. cikk, (2) bekezdés, e) pont

e) új technológiák alkalmazása vagy e-kereskedelem fejlesztése;

e) új technológiák, **innovatív termékkiszárlások** alkalmazása, vagy e-kereskedelem fejlesztése;

99. módosítás

34. cikk, (2) bekezdés, f) pont

f) **a főleg** a helyi flották kirakodásaiból származó termékek értékesítése.

f) **lehetőleg** a helyi flották kirakodásaiból, **illetve az akvakultúrából** származó, **innovatív, vagy nagyobb hozzáadott értéket képviselő** termékek értékesítése.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

100. módosítás

34. cikk, (2) bekezdés, *fa*) pont (új)

fa) hozzájárulás a halászat és az akvakultúra új feldolgozott termékeinek diverzifikációjához és fejlesztéséhez.

101. módosítás

34. cikk, (2) bekezdés, *fb*) pont (új)

fb) az ipar diverzifikációját előmozdító új termékek forgalmazása.

102. módosítás

36. cikk, bevezető rész

Az Alap olyan közös tevékenységeket támogat, amelyek célja:

Az Alap **különösen** olyan közös tevékenységeket támogat, amelyek célja:

103. módosítás

36. cikk, (b) pont

b) közös beruházások bevonása a nevelőtelepek fejlesztésébe, a hulladék kezelésbe, vagy termelő, feldolgozó vagy értékesítést szolgáló berendezések vásárlásába, vagy

b) közös beruházások bevonása a nevelőtelepek fejlesztésébe, ***a termelési feltételek és a munkafeltételek javításába, a környezet védelméhez hozzájáruló intézkedésekbe, a hulladékkezelésbe, vagy termelő, feldolgozó vagy értékesítést szolgáló berendezések vásárlásába, vagy***

104. módosítás

36. cikk, *da*) pont (új)

da) ellentételezni a Natura 2000 alá tartozó területeken található beruházások sajátos hátrányait,

105. módosítás

36. cikk, *db*) pont (új)

db) különböző (tudományos, kísérleti és nyomon követési) kutatási kampányok, a helyreállítási intézkedések hatásáról készített társadalmi-gazdasági tanulmányok, valamint az ágazatnak nyújtott tudományos tanácsadás finanszírozása.

106. módosítás

36. cikk, *dc*) pont (új)

dc) a tengerfenéken elveszített vagy otthagyt halászati eszközök eltávolítása, a fantomhalászat csökkentése érdekében.

107. módosítás

36. cikk, *dd*) pont (új)

dd) az állományok helyreállítását célzó tervek társadalmi-gazdasági hatását értékelő tanulmányok készítése.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

108. módosítás

36. cikk, *de*) pont (új)

de) kellő támogatás nyújtása az ökológiai adatok gyűjtéséhez és feldolgozásához,

109. módosítás

36. cikk, *df*) pont (új)

df) a termékek nyomon követhetőségére vonatkozó rendelkezések végrehajtása, technikai intézkedések, és az ágazat gazdasági szereplői számára nyújtott képzések és tanácsadás által.

110. módosítás

36. cikk, *dg*) pont (új)

dg) a kísérleti és tájékozási célú halászat elősegítése,

111. módosítás

36. cikk, *dh*) pont (új)

dh) támogatás nyújtása azon halászok csoportjainak és azon szakmai szervezeteknek, amelyek készek osztozni a közös halászati politika (KHP) alkalmazásával kapcsolatos felelősségen (közös irányítás).

112. módosítás

37. cikk, (1) bekezdés

(1) Az Alap hozzájárulhat olyan közös érdekeket célzó tevékenységekhez, amelyek célja a vízi **állatvilág** védelme és fejlesztése, kivéve a közvetlen újratelepítést. A tevékenységeknek hozzá kell járulniuk a vízi környezet javításához.

(1) Az Alap hozzájárulhat olyan közös érdekeket célzó tevékenységekhez, amelyek célja a vízi **erőforrások** védelme és fejlesztése, kivéve a közvetlen újratelepítést, ***de ugyanakkor beleértve a belvizek területén történő azon újratelepítéseket, melyek célja a vándorló halfajok újratelepítése vagy megerősítése.*** A tevékenységeknek hozzá kell járulniuk a vízi környezet ***rekonstrukciójához és javításához, és magukban foglalhatják a Natura 2000 programok keretében elindított, és halászati fejezettel rendelkező fellépéseket is, továbbá hozzá kell járulniuk az akvakultúra-tevékenységek következtében károsodott területek rehabilitációjához.***

113. módosítás

37. cikk, (2) bekezdés

(2) Ezek a tevékenységek statikus vagy mobil szerelvények telepítésével kapcsolatosak, amelyek a vízi állatvilág védelmét és fejlesztését vagy a belvízi víziutak rehabilitálását szolgálják, beleértve a vándorló fajok szaporodóhelyeit és vándorlási útvonalaikat.

(2) Ezek a tevékenységek statikus vagy mobil szerelvények telepítésével kapcsolatosak, amelyek a vízi állatvilág védelmét és fejlesztését vagy a belvízi víziutak rehabilitálását szolgálják, beleértve a vándorló fajok szaporodóhelyeit és vándorlási útvonalaikat, ***valamint az akvakultúra-tevékenységek következtében károsodott területek rehabilitációját.***

114. módosítás

38. cikk, (3a) bekezdés, *aa*) pont (új)

aa) a hulladékok és szemét feldolgozásának javítása.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

115. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, bevezető rész

(3) A beruházás az alábbiakra irányul:

(3) A beruházás **elsődlegesen** az alábbiakra irányul:

116. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, a) pont

a) nemzeti vagy nemzetek közötti ösztönző kampányok végrehajtása;

a) nemzeti vagy nemzetek közötti ösztönző kampányok végrehajtása, **kereskedelmi vásárok, bemutatók és kiállítások szervezése és azokon való részvétel, valamint partnerségi találkozók rendezése;**

117. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, d) pont

d) olyan termékek ösztönzése, amelyeket a környezetre alacsony hatást gyakorló módszerekkel nyertek;

d) olyan termékek **hitelesítése és** ösztönzése, amelyeket a környezetre alacsony hatást gyakorló módszerekkel nyertek;

118. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, f) pont

f) minőségtanúsítás;

f) **minőségbiztosítás, minőségellenőrzés és** minőségtanúsítás;

119. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, g) pont

g) címkézés, beleértve a környezetbarát halászati módszerek alkalmazásával fogott termékek címkézését is;

g) címkézés **és nyomon követhetőség**, beleértve a környezetbarát halászati módszerek alkalmazásával fogott termékek címkézését is;

120. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, i) pont

i) piaci tanulmányok készítése.

i) piaci tanulmányok **és piackutatások** készítése.

121. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, ia) pont (új)

ia) az ágazat arculatának támogatása;

122. módosítás

39. cikk, (3) bekezdés, ib) pont (új)

ib) speciális kampányok támogatása, amelyek a hivatalos minőségi márkából hasznot húzó termelést ösztönzik.

123. módosítás

39. cikk, (3a) bekezdés (új)

(3a) A tagállamok előmozdíthatják elismert termelői szervezetek megalakulását, és meg kell könnyíteniük működésüket, a 3759/92/EK rendelet rendelkezéseinek megfelelően.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

124. módosítás

40. cikk, (1) bekezdés

(1) Az Alap támogathat olyan kísérleti projekteket, amelyek célja új technológiai ismeretek terjesztése, és amelyeket gazdasági szereplő, elismert szakmai szövetség vagy bármilyen egyéb, az irányító hatóság által ebből a célból kijelölt illetékes szervezet hajt végre, partnerkapcsolatban egy tudományos vagy műszaki szervezettel.

(1) Az Alap támogathat olyan kísérleti projekteket, amelyek célja **a képzés, a kutatás**, új technológiai ismeretek terjesztése, **valamint új halászati helyszínek és új fajok felkutatására irányuló kísérleti halászati kampányok szervezése**, amelyeket gazdasági szereplő, elismert szakmai szövetség vagy bármilyen egyéb, az irányító hatóság által ebből a célból kijelölt illetékes szervezet hajt végre, partnerkapcsolatban egy tudományos vagy műszaki szervezettel.

125. módosítás

40. cikk, (2) bekezdés, a) pont

a) a termelő ágazatban uralkodó valós körülményekhez közeli körülmények között vizsgálhatják egy innovatív technológia technikai vagy pénzügyi életképességét abból a célból, hogy technikai vagy pénzügyi ismereteket szerezzenek vagy terjesszenek a vizsgált technológiára vonatkozóan;

a) a termelő ágazatban uralkodó valós körülményekhez közeli körülmények között vizsgálhatják egy innovatív – **többek között a halászfelszerelések szelektivitásának javítására, vagy legalábbis a halászat környezeti hatásainak, illetve a halászati tevékenységek energiafogyasztásának csökkentésére irányuló** – technológia technikai vagy pénzügyi életképességét abból a célból, hogy technikai vagy pénzügyi ismereteket szerezzenek vagy terjesszenek a vizsgált technológiára vonatkozóan;

127. módosítás

40. cikk, (2) bekezdés, ba) pont (új)

ba) magukban foglalják a járulékos fogások és egyéb környezeti hatások csökkentését célzó programokat.

126. módosítás

40. cikk, (2a) bekezdés (új)

(2a) A kísérleti halászatra irányuló projektek kísérleti projektek címén támogathatók, amennyiben a halászati erőforrások megőrzésének céljához kapcsolódnak, és szelektívebb technológiák alkalmazását írják elő.

128. módosítás

41. cikk, (1) albekezdés

Az Alap hozzájárulhat ahhoz, hogy állami vagy félig állami szervek átalakítsanak halászhajókat, kizárólag a halászati ágazatban történő oktatás vagy kutatás céljaira, valamely tagállam lobogója alatt.

Az Alap hozzájárulhat ahhoz, hogy állami vagy félig állami szervek, **illetve más, a kezelő hatóság által kijelölt képzési vagy kutatóintézetek, szervezetek, beleértve a nonprofit magán szervezeteket is**, halászhajókat **építsenek vagy** átalakítsanak, kizárólag a halászati ágazatban történő oktatás vagy kutatás céljaira, valamely tagállam lobogója alatt.

129. módosítás

41. cikk, (2) albekezdés

Az Alap hozzájárulhat ahhoz, hogy halászhajót véglegesen átregisztráljanak a hivatásterületen kívüli **nem nyereségtermelési célú** tevékenységre.

Az Alap hozzájárulhat ahhoz, hogy halászhajót véglegesen átregisztráljanak a hivatásterületen kívüli tevékenységre.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

130. módosítás

41a. cikk (új)

41a. cikk**Az esélyegyenlőséghez kapcsolódó kísérő intézkedések**

(1) Az Alap hozzájárulhat a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség előmozdítását, valamint a nemek egyenlőségére irányuló politikának a vállalkozás tevékenységei során történő érvényesítését szolgáló kísérő intézkedések finanszírozásához.

(2) A támogatásban való részesülés feltétele, hogy a projektek előterjesztői benyújtsák az esélyegyenlőségnek a vállalati tevékenység szervezésébe történő integrálására vonatkozó tervet, és kötelezettséget vállaljanak arra, hogy azt legalább öt éves időszakon keresztül fenntartják (ezeket a támogatásokat a II. melléklet 3. csoportjából kell finanszírozni).

131. módosítás

41b. cikk (új)

41b. cikk**Pénzügyi tervezés**

Az Alap a VI. címben előírt plafon erejéig hozzájárulhat a halászati kapacitásnak az Unió hátrányos helyzetű régióiban történő kiigazítását szolgáló pénzügytechnikai mechanizmusok bevezetéséhez.

132. módosítás

IV. fejezet, cím

IV. PRIORITÁSI TENGEY, **PART MENTI HALÁSZATI ÖVEZETEK FENNTARTHATÓ FEJLESZTÉSE**IV. PRIORITÁSI TENGEY, HALÁSZATI ÉS **AKVAKULTÚRA-ÖVEZETEK FENNTARTHATÓ FEJLESZTÉSE**

133. módosítás

42. cikk, (1) bekezdés

(1) Az Alap az egyéb közösségi eszközöket kiegészítve segítséget nyújt a közös halászati politika célkitűzéseinek végrehajtását támogató általános stratégia részeként jogosult part menti halászati övezetek életminőségének fenntartható fejlesztéséhez és javításához, különösen figyelembe véve annak társadalmi-gazdasági következményeit.

(1) Az Alap az egyéb közösségi eszközöket kiegészítve segítséget nyújt a közös halászati politika *céljainak* végrehajtását támogató általános stratégia részeként jogosult part menti halászati övezetek, **különösen a periferikus part menti övezetek** életminőségének fenntartható fejlesztéséhez és javításához, különösen figyelembe véve annak társadalmi-gazdasági következményeit.

135. módosítás

42. cikk, (3) bekezdés, (2) albekezdés

Egy part menti halászati terület általában kisebb, mint egy NUTS III terület, és tó- vagy tengerparttal vagy olyan folyótorkolattal rendelkezik, amely kötődik a halászathoz. A területnek célszerűen koherensnek kell lennie földrajzi és óceánográfiai, gazdasági és társadalmi szempontból.

Az olyan terület minősül part menti halászati és akvakultúra-területnek, amely tó- vagy tengerparttal vagy olyan folyótorkolattal rendelkezik, amely kötődik a halászathoz vagy az akvakultúrához. A területnek *ésszerűen összefüggőnek* kell lennie földrajzi és óceánográfiai, gazdasági és társadalmi szempontból.

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

136. módosítás

42. cikk, (3) bekezdés, (3) albekezdés

A terület népsűrűsége alacsony és jelentős a halászati ágazatban a foglalkoztatási szint, a halászat csökkenő tendenciájú, és nincs százezernél nagyobb lélekszámú települése.

törölve

137. módosítás

43. cikk, (1) bekezdés, bevezető rész

(1) A **part menti** halászati övezetek fenntartható fejlődése vonatkozásában az alábbiak támogathatók:

(1) A halászati **és akvakultúra**-övezetek fenntartható fejlődése vonatkozásában az alábbiak támogathatók:

138. módosítás

43. cikk, (1) bekezdés, a) pont

a) gazdasági tevékenységek szerkezetátalakítása és átirányítása, különösen a **zöldturizmus** ösztönzésével, feltéve, hogy ezek a tevékenységek nem eredményezik a halászati erőfelfejtés növekedését;

a) gazdasági tevékenységek szerkezetátalakítása és átirányítása, különösen a **halászathoz kapcsolódó turisztikai tevékenységek** ösztönzésével, feltéve, hogy ezek a tevékenységek nem eredményezik a halászati erőfelfejtés növekedését;

139. módosítás

43. cikk, (1) bekezdés, b) pont

b) a tevékenységek diverzifikálása a halászati ágazatban aktívan foglalkoztatott személyek többirányú foglalkoztatásával, a halászati ágazaton kívüli új vagy helyettesítő munkahelyek létrehozásával;

b) a tevékenységek diverzifikálása a halászati **vagy akvakultúra**-ágazatban aktívan foglalkoztatott személyek többirányú foglalkoztatásával, a halászati ágazaton kívüli új vagy helyettesítő munkahelyek létrehozásával;

141. módosítás

43. cikk, (1) bekezdés, d) pont

d) a **versenyhorgászattal** kapcsolatos felszerelések és a **turistatevékenységek** ösztönzésének támogatása;

d) a **halászattal** kapcsolatos kisebb létesítmények és a **halászathoz kapcsolódó turisztikai tevékenységek** ösztönzésének támogatása;

142. módosítás

43. cikk, (2) bekezdés

(2) Az Alap támogatást nyújthat **másodlagos** alapon az érintett tengely legfeljebb **15%**-a erejéig olyan intézkedésekhez, amelyek ösztönzik és javítják a szakmai képességeket, a munkavállalók alkalmazkodóképességét és foglalkoztatáshoz való jutását, különösen nők esetében, feltételezve, hogy ezek az intézkedések a part menti övezetek fenntartható fejlesztési stratégiájának részét képezik és közvetlenül kapcsolódnak az (1) bekezdésben leírt intézkedésekhez.

(2) Az Alap támogatást nyújthat **kiegészítő** alapon az érintett tengely legfeljebb **20%**-a erejéig olyan intézkedésekhez, amelyek ösztönzik és javítják a szakmai képességeket, a munkavállalók alkalmazkodóképességét és foglalkoztatáshoz való jutását, különösen nők esetében, feltételezve, hogy ezek az intézkedések a part menti övezetek fenntartható fejlesztési stratégiájának részét képezik és közvetlenül kapcsolódnak az (1) bekezdésben leírt intézkedésekhez.

143. módosítás

43. cikk, (3) bekezdés

(3) Az (1) bekezdés szerint nyújtott támogatás **nem járulhat hozzá halászahajók felújításához vagy modernizálásához.**

törölve

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

144. módosítás

43. cikk, (4) bekezdés

(4) Az e cikk (1) bekezdésének (a) és (b) pontjában, valamint (2) bekezdésében említett támogatás kedvezményezettjei vagy a halászati ágazatban alkalmazott személyek, vagy az **ágazattól** függő munkával rendelkező személyek.

(4) Az e cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint (2) bekezdésében említett támogatás kedvezményezettjei vagy a halászati **vagy akvakultúra**-ágazatban alkalmazott személyek, vagy az **ezen ágazatoktól** függő munkával rendelkező személyek.

145. módosítás

43. cikk, (5) bekezdés

(5) Amennyiben egy e cikk szerinti intézkedés más közösségi támogatási eszköz alapján is jogosult, a tagállamnak programjában egyértelművé kell tennie, hogy ezt az Alapból vagy más közösségi támogatási eszközből támogatják.

(5) Amennyiben egy, e cikk szerinti intézkedés más közösségi támogatási eszköz alapján is jogosult, a tagállamnak programjában egyértelművé kell tennie, hogy ezt az Alapból vagy más közösségi támogatási eszközből támogatják, **és figyelemmel kell lennie az egyéb alapokkal – például az ERFA-val – a tengeri stratégiáról készülő jövőbeli zöld könyvben meghatározott célkitűzések elérése érdekében szükséges együttműködésre.**

146. módosítás

43. cikk, (5a) bekezdés (új)

(5a) A pénzügyi támogatás a hajók fedélzetén a biztonság, a munkafeltételek, a higiénia és a termékminőség javítását célzó beruházásokra, valamint a halászat szelektivitásának javításával kapcsolatos beruházásokra vonatkozik.

147. módosítás

44. cikk, cím

Részvétel **part menti** halászati övezetek fenntartható fejlesztésében

Részvétel halászati **és akvakultúra**-övezetek fenntartható fejlesztésben

148. módosítás

44. cikk, (1) bekezdés

(1) A part menti halászati övezetek fenntartható fejlődését segítő tevékenységet egy helyi állami vagy magán partnerekből felállított csoport, a továbbiakban „part menti akciócsoport” (CAG) hajtja végre egy adott területen. Az érintett tagállam jogszabályainak megfelelően létrehozott minden egyes CAG kiválasztása átlátható módon történik, nyilvános javaslattételi felhívást követően.

(1) A part menti halászati **és akvakultúra**-övezetek fenntartható fejlődését segítő tevékenységet **a helyi állami vagy félig állami szervek, vagy** egy helyi állami vagy magánpartnerekből felállított csoport (a továbbiakban: CAG [part menti akciócsoport]), hajtja végre egy adott területen. Az érintett tagállam jogszabályainak megfelelően létrehozott minden egyes CAG kiválasztása átlátható módon történik, nyilvános javaslattételi felhívást követően.

149. módosítás

44. cikk, (2) bekezdés

2. A CAG-ok kezdeményezésére végrehajtott műveletekért a projektek legalább kétharmadában a magánszektor felelős.

törölve

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

150. módosítás

45. cikk, (1) bekezdés, (2) albekezdés, ga) pont (új)

ga) az állományok helyreállítását célzó intézkedések drasztikus hatására vonatkozó, és a program végrehajtásához közvetlenül kapcsolódó társadalmi-gazdasági tanulmányok.

151. módosítás

54. cikk, (4) bekezdés, a) pont

a) hozzáadottérték-adó;

a) **visszatéríthető** hozzáadottérték-adó;

152. módosítás

56. cikk, (1) bekezdés, ia) pont (új)

ia) hatékony beszédési eljárások.

153. módosítás

58. cikk, (1) bekezdés, ja) pont (új)

ja) a feltárt szabálytalanságok eredményeként jogtalanul kifizetettnek tekintett közösségi támogatások és az esetleges kamatok behajtásának biztosításáért, nyilvántartva a behajtható összegeket, és a következő költségkimutatásból történő levonással visszafizetve a behajtott összegeket a Bizottság számára.

154. módosítás

59. cikk, (6) bekezdés

(6) a feltárt szabálytalanságok eredményeként jogtalanul kifizetettnek tekintett közösségi támogatások és az esetleges kamatok behajtásának biztosításáért, nyilvántartva a behajtható összegeket és ahol lehet, a következő költségkimutatásból történő levonással visszafizetve a behajtott összegeket a Bizottság számára.

törölve

155. módosítás

65. cikk, (4a) bekezdés (új)

(4a) Az éves jelentéseket és a zárójelentést nyilvánosságra kell hozni.

156. módosítás

74. cikk

Az időközi kifizetések és a záró kifizetések kiszámítása az egyes prioritások társfinanszírozási arányának az adott **prioritás** esetén igényelt támogatásokra való alkalmazásával történik, az igazolásért felelős hatóság által igazolt költségkimutatás alapján.

Az időközi kifizetések és a záró kifizetések kiszámítása az egyes prioritások társfinanszírozási arányának az adott **intézkedés** esetén igényelt támogatásokra való alkalmazásával történik, az igazolásért felelős hatóság által igazolt költségkimutatás alapján; **eltérő esetben a visszafizetés a ténylegesen felmerült és a felelős hatóság által igazolt költségeknek megfelelően történik.**

2005. július 6., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

157. módosítás

95. cikk, (5) bekezdés

(5) Ha az (1) bekezdés szerinti törlést követően összegeket kell beszélni, **az illetékes szolgálat vagy szervezet** beszédesi eljárást kezdeményez, és erről értesíti az igazoló és irányító hatóságot. A beszédéről jelentést kell készíteni, és el kell róla számolni;

(5) Ha az (1) bekezdés szerinti törlést követően összegeket kell beszélni, **az irányító hatóság azonnal** beszédesi eljárást kezdeményez, és erről értesíti az igazoló és irányító hatóságot. A beszédéről jelentést kell készíteni, és el kell róla számolni **a közösségi jogszabályokban megállapítottak szerint**;

158. módosítás

II. melléklet, 2. csoport

A part menti halászati övezetek fenntartható fejlesztésére irányuló intézkedések (43. cikk); halászhajók fedélzeti beruházásai (27. cikk); akvakultúra beruházások (30. cikk); beruházások a halászati termékek feldolgozása és értékesítése területén (34. cikk); új piacok ösztönzése és fejlesztése (39. cikk).

A part menti halászati **és akvakultúra**-övezetek fenntartható fejlesztésére irányuló intézkedések (43. cikk); halászhajók fedélzeti beruházásai (27. cikk); akvakultúra-beruházások (30. cikk); beruházások a halászati termékek feldolgozása és értékesítése területén (34. cikk); új piacok ösztönzése és fejlesztése (39. cikk); **közös tevékenység (36. cikk); építkezés (33. cikk); halászkikötők (38. cikk); halászhajók átalakítása vagy átregisztrálása (41. cikk).**

159. módosítás

II. melléklet, 3. csoport, bevezető rész

A halászati erő kifejtés kiigazítására irányuló tervek keretében a 23. cikk (a) pontja első francia bekezdése szerint:

A halászati erő kifejtés kiigazítására irányuló tervek keretében a 23. cikk a) pontja szerint:

160. módosítás

II. melléklet, 3. csoport, 3a. francia bekezdés (új)

– **nemek közti egyenlőség (41a. cikk)**

161. módosítás

II. melléklet, 3. csoport, utolsó rész

A kis volumenű part menti halászattal kapcsolatos intézkedések a 27a. cikk **(3) és (4) bekezdése** szerint.

A kis volumenű part menti halászattal kapcsolatos intézkedések a 27a. cikk szerint.